



南葵音楽文庫ミニレクチャー 第11回

17～18世紀のイギリス紳士の嗜み ～キャッチとキャッチ・クラブ～

佐々木勉

2018年2月24日土曜日午前11時
南葵音楽文庫閲覧室（和歌山県立図書館）

キャッチ

「キャッチとは、元々は（無伴奏の）3声以上の声部のためのラウンド [カノン] のことで、総譜ではなく、ある程度の長さの一続きの旋律として書かれた。キャッチでは、歌い継ぐ歌手それぞれが自身の声部を適切ところで歌い始める、あるいはキャッチする。」

「キャッチ [の歌詞には] 新しい要素が導入され、異なる声部間で言葉や語句が誤った発音になったり、混ざり合ったりして極めて滑稽で可笑しみのある効果を生み出すことができるような文言を選ぶようになった。」

W.H.Cummings, "Catch", A Dictionary of Music and Musicians, vol.1 (London, 1897), p.322

「16～18世紀に流行。3声以上の男声によって歌われる同度のカノン。歌詞はユーモラスで卑俗なことが多い。各声部に休止を導入することによって、書かれた歌詞と関係のない言葉が、複数の解釈可能な新しい脈絡のなかで聞こえてくるように作曲されている。」

Jack Westrup, "Catch", New Grove Dictionary of Music and Musicians, vol.4, (London, 1980), p.6（「キャッチ」金澤正剛訳《ニューグローブ世界音楽大事典》）

キャッチ・クラブ

正式名称：The Noblemen and Gentlemen's Catch Club

「貴族とジェントルマンのキャッチ・クラブ」

目的：カノン、キャッチ、グリーの創作と演奏の奨励・振興。

設立：1761年（設立総会1761年11月）

会員：サンドウィッチ伯爵（発起人）、エリントン伯爵などの貴族の他、歌手を中心とする職業的音楽家、後のイギリス国王ジョージ4世（当時皇太子、1786年入会）
1876～97年 事務局長（Secretary） W.H.カミングス

活動：会場…サッチト・ハウス・タヴァーン Thatched House Tavern
2月～6月、毎週火曜日（ただし受難節と聖週間は除く）
内容…ディナーと音楽の歌唱

表彰（奨励賞）：1763年以降、優秀作を表彰

1861年創設百周年を記念して最も優れた4声のグリー《歌は息づき Song should breathe》を作曲した功績で W.H.カミングスに銀のゴブレットを授与。

キャッチの実例

ヘンリー・パーセル Henry Purcell (1659~95 年)

3声キャッチ 《あんたさあ、知りたい? Would you know》

《愉快的音楽の仲間》から



Would you know we meet o'er our jollyfull bowls?

あんたさあ、あたしたちが楽しいお酒の席で知り合ったの、知りたい?

As we mingle our liquors,

あたしたちったら、お酒を混ぜっこしちゃってさア、

We mingle our souls;

気が合っちゃったってわけ。

The sweet melts the sharp,

甘くとろけちゃって警戒心もどこへやらヨ、

the kind soothes the strong,

親切にされて力も抜けたワ。

And nothing but friendship grows all the night long:

そんでもって、「友情」ってやつが一晩中。

We drink, laugh and celebrate ev'ry desire,

飲んで笑って、やりたいことやりまくったワ。

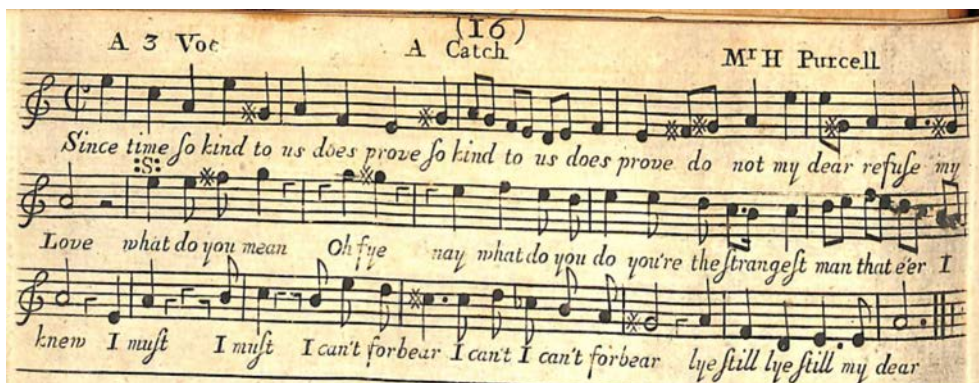
Love only remains, our unquenchable fire.

「愛」が残ったわヨ、消すに消せない炎ってやつ。

ヘンリー・パーセル

3声キャッチ 《分かるだろう、時間をかけるのは Since time so kind to us》

《キャッチ・クラブ、あるいは楽しい仲間たち》から



'Since time so kind to us does prove,

「分かるだろう、時間をかけるのはいいもんだぜ。

Do not my dear, refuse my love.'

嫌がるんじゃないよ」

'What do you mean? O fie!

「どういう意味だい? 冗談じゃないよ。

Nay! What do you do?

お止めよ。何しようってんだい?

You're the strangest man that e'er I knew.'

あんたみたいな変態、見たことないよ。」

'I must, I can't forbear. Lie still, my dear.'

「頑張るぜ、我慢できない、じっとしている。」